

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV
S	ROBLIN	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014
		S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavaramoittajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarjaja nimi
M	305.0574.123	Identificativo del modello	Model Identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavaramoittajan mallitunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudelid identifitseerimine	Modela identifikācija
		Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš
AEChood	55,3	kWh/a	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Energie-efficiëntieklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatehokkuse klass	Energieeffektivitātes klase
EEC	A		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiencia dinámica dos fluidos	Flödedynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliikudünaamika tõhusus
FDEhood	29.1		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Classe de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiencia dinámica dos fluidos	Flödedynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliikudünaamika tõhususe klass
FDEC	A		Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhusus
LEhood	73	lux/Watt	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass
LEC	A		Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusaste	Fedfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus
GFChood	75,0	%	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotustason luokka	Fedfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass
GFEC	C		Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de aire na regulção de velocidade mínima	Lufflöde vid minniahastighet	Lufflöde vid lägstehastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Kustföretsrensning vid minniahastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu miniminukiiruse
Qmin	270	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de aire na regulção de velocidade máxima	Lufflöde vid maxiahastighet	Lufflöde vid högstehastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Kustföretsrensning vid högstehastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksiminkiiruse
Qmax	580	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiteit	Flujo de aire a velocidad intensiva	Flujo de aire de velocidade intensa	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Kustföretsrensning vid intensiv hastighet	Итенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiiruse
Qboost	700	m3/h	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewogenen Geräuschleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulção de velocidade mínima	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudföretsställp vid minniahastighet	Akustisk A-veid lyfðefektislöpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho minima mininopeudella	Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefteffemission ved minniahastighet	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon mininukiiruse
SPEmin	52	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewogenen Geräuschleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulção de velocidade máxima	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudföretsställp vid maxiahastighet	Akustisk A-veid lyfðefektislöpp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho maksiminopeudella	Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefteffemission ved maksimiahastighet	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksiminkiiruse
SPEmax	68	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewogenen Geräuschleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emissão de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudföretsställp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lyfðefektislöpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho nopeudella	Lufbären, akustisk, A-vægtet lydefteffemission ved intensiv hastighet	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiiruse
SPEboost	71	dB	Consumo di corrente in modalità di	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i lågläge	Effektförbruk i avslått läge	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate väljalülitatud seadmete võimsus
P0	0,4	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbruk i hvilestand	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Õhukaadne võimsus
Ps	N/A	Watt	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informate volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavete vastavalt 66/2014
F	0,9		Coefficiente de incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitkoeffizient	Tijdstoenamecoëfficiënt	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Tidskøningsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerrin	Tidsforølgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Laika pailenišanās faktors
EElhood	57,5		Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntieindex	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindeks	Energiatehokkusuudexi	Energieeffektivitetsindeks	Показатель энергетической эффективности	Energiatehokkuse indeks
Qbep	365,0	m3/h	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde der punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftström i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis
Qmax	700,0	m3/h	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck der punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapiinea parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryck i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis
Wbep	162,5	W	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitó de ar máximo	Maximalt lufflöde	Høyeste luftgjennomstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne õhuvool
WL	2,2	W	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmått elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inffekt der punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt	Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektri võimsusisend parima tõhususe punktis
Wbep	162,5	W	potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système de éclairage	Nennleistung der Leuchte	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus
Eimidde			livellazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Leuchteleistung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kokyten	Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmise valgustusvoimega pliidipladil
Lwa			Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsemissieklasse in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektivnivå vid maxinställning	Lydeffektivitet ved højest indstilling	Ääniteho suurimmalla asetuksella	Lydeffektivitetsniveau ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when it is strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when necessary 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse intensive que dans les cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Stufe zu betätigen, um Feuchtigkeit zu absorbieren und Gerüche zu beseitigen. 2) Gebrauh die höchste Intensivgeschwindigkeit nur dann betätigen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit erhöhen. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, um die Fett- und Geruchstilgerung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in warmer u met kokon begint om te vochtigheidgraad te regelen en kokolucht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste Intensivgeschwindigkeit alleen wanneer u een grote hoeveelheid damp uit verstaat. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u veel damp ontwikkelt. 4) Houd het filterde de Haube schoon om de vetfilterings- en geruchtilterende te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comience a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario 3) Aumente la velocidad de la campana solo cuando sea necesario 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores	CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA 1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário 3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor estiver muito alta 4) Mantenha limpo o filtro ou os filtros da câmara para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros	RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookaktivitet på min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matlukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt 3) Öka köksfläktens hastighet endast när stora mängder ånga kräver det. 4) Se till att köksfläktens filter rent/re för en likfiterings effektivitet.	RÅD FOR ENERGIBESPARING 1) Start kookaktivitet på laveste hastighet når du starter matlagingen for at kontrollere fugtigheden og fjerne matens lugt. 2) Brug kun intensiv hastighet når det er helt nødvendigt 3) Øk dk køkkenflæktens hastighed ved stor dampmængde. 4) Hold køkkenflæktens filter rent/re for at optimere luft og lugtfiltrensning effektivitet.	ENERGIANSÄÅSTUNOUVOJA 1) Käynnistä liestulattimen mininopeudella ruuanlaittoa alottaessasi, jotta voit kontrolloida kosteuden voimakkuutta ja hajun poistamiseksi keittiössä 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää liestulattimien nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati 4) Pidä liestulattimien suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiseksi ja hajun poiston optimiseksi	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start kookaktivitet på minniahastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtgheten og fjerne lugten 2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt 3) Forøg kun hastigheden, når der er behov for en høj hastighed 4) Hold embættens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ 1) Начиная готовить, включите вытяжку на минимальную скорость, чтобы контролировать влажность и удалять из кухни запахи. 2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо 3) Повышайте скорость работы вытяжки, только когда этого требуют наличие большого количества пара 4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального действия жиро и запахов от готовки, эффективной.	ENERGIASAÄSTUNOUVA 1) Käynnistä liestulattimen alustamisel läillitää plidukkimu ohimuksumisesta, jotta voit kontrolloida kosteuden voimakkuutta ja hajun poistamiseksi keittiössä 2) Käsitte suurimmoista sisse 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik 3) Surendage plidukkimu kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik 4) Hoidke plidukkimu filtrid riiva ja liina eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks puhtana.	PADOMI ENERGIJAS TAUPISANA 1) Käynnistä liestulattimen alustamisel läillitää plidukkimu ohimuksumisesta, jotta voit kontrolloida kosteuden voimakkuutta ja hajun poistamiseksi keittiössä 2) Käsitte suurimmoista sisse 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik 3) Surendage plidukkimu kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik 4) Hoidke plidukkimu filtrid riiva ja liina eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks puhtana.	
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatívnité dokumentum: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatívnité: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatívnité atsauce: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyág / Příručka - Energetická účinnost / Рrиручка - Энергетическая эффективность / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Енергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

	PF	UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA	
S	ROBLIN																
M	305.0574.123																
AEChood	55,3	kWh/a															
EEC	A																
FDEhood	29,1																
FDEC	A																
LEhood	73	lux/Wat															
LEC	A																
GFEhood	75,0	%															
GFEC	C																
Qmin	270	m3/h															
Qmax	580	m3/h															
Qboost	700	m3/h															
Qboost	52	dBa															
SPEmin	68	dBa															
SPEmax	71	dBa															
SPEboost																	
PO	0,4	Watt															
Ps	N/A	Watt															
PI																	
F	0,9																
EElhood	57,5																
Qbep	365,0	m3/h															
Pbep	467	Pa															
Qmax	700,0	m3/h															
Wbep	162,5	W															
WL	2,2	W															
Emiddle	160	lux															
Lwa	68	dBa															
PF	Додаткова технічна інформація про виріб, згідно з 65/2014	Gamino mikrokortektes informacija pagal 65/2014	Skedta tal-Tagħrif tal-Prodott skont nru 65/2014	Skedta tal-Tagħrif tal-Prodott skont nru 65/2014	A 65/2014 sz. szerkeplapp kapcsolatos információk	Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na liste výrobku podľa 65/2014	Informații de pe fișa produsului conform cu norma 65/2014	Informacje na kartce produktu według 65/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014	Informacije o posklakovanim listu izdelka v skladu s 65/2014	Πληροφορίες στην κάρτα του προϊόντος βάσει 65/2014	Urün fişli bilgisi, 65/2014'n göre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информација о производу, према 65/2014	Bilece7 TÁrge de réir Uimh. 65/2014	
S	Назва поставяния модел	Tieklojo pavadinimas	Iseni il-fornitur	Iseni il-fornitur	A szállító neve	Jméno dodavatele	Méno dodávateľa	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Naziv dobavljača	Naziv dobavljača	Ime dobavitelja	Тедаркиçi adı	Име на доставяния модел	Назив добавяния модел	Аимн ан тсláiríth	
M	Идентификация модели	Modelio identifikacija	Identifikator tal-modeli	Identifikator tal-modeli	A készletkéz típusszáma	Jednotlivce číslo modelu	Identifikačný modelu	Identifikacijski model	Indicativ model	Identifikacijski model	Identifikacijski model	Identifikacijski model	Modeli Tammi	Идентификация на модела	Назив модела	Aitheantas an mhóla	
AEChood	Щорчне споживання	Metinis energijos suvartojimas	Il-konsum annwali tal-enerġija	Il-konsum annwali tal-enerġija	Éves áramfogyasztás	Roční energetická spotřeba	Roční spotřeba energie	Consum energetic anual	Roczne zużycie energii	Godišnja potrošnja energije	Godišnja potrošnja energije	Letna poraba energije	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Годишна консумация на енергия	Годишна потрошња енергије	Ídú Fuinnimh in aghaidh na Bíana	
EEC	Клас енергоэффективности	Enerģijos efektyvumo klasė	Il-klassi tal-efiċjenza enerġetika	Il-klassi tal-efiċjenza enerġetika	Áramlásdinamikai hatékonyagszint	Fluidní dynamická účinnost	Třída fluidní dynamické účinnosti	Clasă de eficiență energetică	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Επίπεδο ενεργειακής απόδοσης	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Ídú Fuinnimh in aghaidh na Bíana	
FDEhood	Гидродинамическая эффективность	Skyėbio dinaminis efektyvumas	Il-klassi tal-efiċjenza fluwidodinamika	Il-klassi tal-efiċjenza fluwidodinamika	Áramlásdinamikai hatékonyagszint	Fluidní dynamická účinnost	Třída fluidní dynamické účinnosti	Clasă de eficiență hidrofluidodinamică	Klasa wydajności hydrodynamicznej	Razred učinkovitosti pretočne dinamike	Razred učinkovitosti pretočne dinamike	Razred učinkovitosti pretočne dinamike	Επίπεδο υδροδυναμικής απόδοσης	Клас на ефективност на динамиката на флуида	Класа ефикасности динамиче флуида	Ídú Fuinnimh in aghaidh na Bíana	
FDEC	Эффективность освещения	Apšvietimo efektyvumas	Il-klassi tal-Effiċjenza ta-Tidwli	Il-klassi tal-Effiċjenza ta-Tidwli	Világítási hatékonyság	Třída světelné účinnosti osvětlení	Třída světelné účinnosti osvětlení	Clasă de eficiență luminoasă	Klasa wydajności oświetlenia	Razred učinkovitosti osvetljenosti	Razred učinkovitosti osvetljenosti	Razred učinkovitosti osvetljenosti	Αυτιόνομη Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляване	Класа ефикасности осветляване	Ídú Fuinnimh in aghaidh na Bíana	
LEhood	Клас эффективности осветления	Apšvietimo efektyvumas	Il-klassi tal-Effiċjenza ta-Tidwli	Il-klassi tal-Effiċjenza ta-Tidwli	Világítási hatékonyság	Třída světelné účinnosti osvětlení	Třída světelné účinnosti osvětlení	Clasă de eficiență luminoasă	Klasa wydajności oświetlenia	Razred učinkovitosti osvetljenosti	Razred učinkovitosti osvetljenosti	Razred učinkovitosti osvetljenosti	Αυτιόνομη Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляване	Класа ефикасности осветляване	Ídú Fuinnimh in aghaidh na Bíana	
LEC	Клас эффективности осветления	Apšvietimo efektyvumas	Il-klassi tal-Effiċjenza ta-Tidwli	Il-klassi tal-Effiċjenza ta-Tidwli	Világítási hatékonyság	Třída světelné účinnosti osvětlení	Třída světelné účinnosti osvětlení	Clasă de eficiență luminoasă	Klasa wydajności oświetlenia	Razred učinkovitosti osvetljenosti	Razred učinkovitosti osvetljenosti	Razred učinkovitosti osvetljenosti	Αυτιόνομη Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляване	Класа ефикасности осветляване	Ídú Fuinnimh in aghaidh na Bíana	
GFEhood	Эффективность фильтрации жира	Riebalų filtravimo efektyvumas	Il-klassi tal-Filtrazzjoni tal-Grassiġiet	Il-klassi tal-Filtrazzjoni tal-Grassiġiet	Zsírzsűrésis hatékonyság	Účinnost protlukové filtrace	Účinnost filtrovania tuků	Clasă de eficiență filtrare grăsime	Klasa wydajności filtracji tłuszczu	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Αυτιόνομη Verimliliği Sınıfı	Επίπεδο ενεργειακής απόδοσης	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Ídú Fuinnimh in aghaidh na Bíana	
GFEC	Клас эффективности фильтрации жира	Riebalų filtravimo efektyvumas	Il-klassi tal-Filtrazzjoni tal-Grassiġiet	Il-klassi tal-Filtrazzjoni tal-Grassiġiet	Zsírzsűrésis hatékonyság	Třída účinnosti protlukové filtrace	Třída účinnosti protlukové filtrace	Clasă de eficiență filtrare grăsime	Klasa wydajności filtracji tłuszczu	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Αυτιόνομη Verimliliği Sınıfı	Επίπεδο ενεργειακής απόδοσης	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Ídú Fuinnimh in aghaidh na Bíana	
Qmin	Поток воздуха при минимальной скорости	Oro srautas minimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali	Il-Fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză minimă	Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Protok zraka na minimalnoj brzini	Protok zraka na minimalnoj brzini	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Минимум hızda hava akışı	Вздушний потік при мінімальної швидкості	Aersheabhaidh Iosta le gnáthúsáid	
Qmax	Поток воздуха при максимальной скорости	Oro srautas maksimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Massimo waqt użu normali	Il-Fluss tal-Arja Massimo waqt użu normali	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză maximă	Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Ροή αέρα στην μέγιστη ταχύτητα	Мáximum hızda hava akışı	Вздушний потік при максимальній швидкості	Aersheabhaidh Uasta le gnáthúsáid	
Qboost	Поток воздуха при повышенной скорости	Oro srautas esant didžiausiam greičiu	Il-Fluss tal-Arja Intenzivna waqt użu normali	Il-Fluss tal-Arja Intenzivna waqt użu normali	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Flux de aer la viteză intensivă	Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Ροή αέρα στην έντονη ταχύτητα	Уздушний потік при підвищеній швидкості	Протоцьний потік при підвищеній швидкості	Aersheabhaidh ag an díreasúil an sórtú	
SPEmin	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А при мінім. швидкості	Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiui	L-Emissjonijiet Akustici, ipezzati għall-frekwenza A li-veloċità minima	L-Emissjonijiet Akustici, ipezzati għall-frekwenza A li-veloċità minima	Lövegőhő mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A merany vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Emisia de zăuete sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă	Emisia de zăuete sonoră la viteză minimă	Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej	Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej	Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej	Εκπομπή σταθμισμένου ηχητικού ισχύος Α στον αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Минимум гавадки акустич А-агріхлїї сез GUCI Emisyonu	Мінімум гавадки акустич А-агріхлїї сез GUCI Emisyonu	Аstú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an luas Iosta	
SPEmax	Рівень акустичного шуму в повітрі при макс. швидкості	Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiui	L-Emissjonijiet Akustici, ipezzati għall-frekwenza A li-veloċità massima	L-Emissjonijiet Akustici, ipezzati għall-frekwenza A li-veloċità massima	Lövegőhő mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A merany vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Emisia de zăuete sonoră A ponderată la aer cu viteză maximă	Emisia de zăuete sonoră la viteză maximă	Emisja dźwięku przy prędkości maksymalnej	Emisja dźwięku przy prędkości maksymalnej	Emisja dźwięku przy prędkości maksymalnej	Εκπομπή σταθμισμένου ηχητικού ισχύος Α στον αέρα στην μέγιστη ταχύτητα	Мáximum hızda акустич гавадки акустич А-агріхлїї сез GUCI Emisyonu	Мáximum hızda акустич гавадки акустич А-агріхлїї сез GUCI Emisyonu	Аstú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an luas Uasta	
SPEboost	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А під час зриваючого	Garsinio slėgio lygis ore esant didžiausiam greičiui	L-Emissjonijiet Akustici, ipezzati għall-frekwenza A li-veloċità massima	L-Emissjonijiet Akustici, ipezzati għall-frekwenza A li-veloċità massima	Lövegőhő mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A merany vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Emisia de zăuete sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă	Emisia de zăuete sonoră la viteză intensivă	Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej	Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej	Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej	Εκπομπή σταθμισμένου ηχητικού ισχύος Α στον αέρα στην έντονη ταχύτητα	Уздушний потік при підвищеній швидкості	Протоцьний потік при підвищеній швидкості	Аstú Cumhachta Fuaimne A-uaidhe ar an luas Iosta	
PO	Энергопотребление в режиме вымкнания	Enerģijos suvartojimas prietaisu esant išjungtam	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Miġi	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Stenrija	Áramfogyasztás off (ki) üzemmódban	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudu při režimu standby	Consum de curent în modul oprit	Zużycie prądu w trybie wyłączonym	Potrójena elektrċne energije u načinu "off"	Poraba toka v načinu izklopite	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off	Κατανάλωση ρεύματος στην λειτουργία αναστολής	Консумация на енергия в изключено състояние	Ποτρωση електричне енергије у искљученом стању	Ídú cumhachta agus 6 sa mhóid mhúchta	
Ps	Энергопотребление в режиме ожидания	Enerģijos suvartojimas prietaisu dirbant budijimo režimu	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Stenrija	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Stenrija	Áramfogyasztás standby (készenléti) üzemmódban	Spotřeba proudu při režimu standby	Spotřeba energie v pohotovostnom režime	Consum de curent în modul standby	Zużycie prądu w trybie gotowości	Potrójena elektrċne energije u načinu "standby"	Poraba toka v načinu stanja pripravljenosti	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναστολής	Κατανάλωση ρεύματος στην λειτουργία αναστολής	Консумация на енергия в режим на готовност	Ποτρωση електричне енергије у стању приправности	Ídú cumhachta agus 6 sa mhóid mhúchta	
PI	Додаткова інформація згідно з 66/2014	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont nru 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerinti	Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplňkové informace podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacje dodatkowe według 66/2014	Dodatne informacije prema 66/2014	Dodatne informacije v skladu s 66/2014	Επιπλέον Πληροφορίες βάσει 66/2014	66/2014'g göre ilave bilgi	Додатниелта информация съгласно 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Faisnéis Bhréise de réir Uimh. 66/2014	
F	Коэффициент заблнения часу	Laiko padidėjimo efektyvumas	Fattur tal- zieda fil-in	Fattur tal- zieda fil-in	Iđonóvelési együttható	Koefficient nárustu v čase	Koefficient nárustu v čase	Indice de creștere a timpului	Współczynnik wzrostu w czasie	Koeficient povećanja vremena	Koeficient podaljšanja časa	Ζυνηλωτικός δείκτης του χρόνου	Sure arts faktörü	Коефициент на заблнение на времето	Индикс енергийна ефективност	Фактор временного позбавления	Fachtóir méadaithe ama poibhne
EElhood	Индекс энергоэффективности	Enerģijos efektyvumo indeksas	Il-koeffiċjent tal-enerġija	Il-koeffiċjent tal-enerġija	Enerġiahatékonyági mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Index energetickej účinnosti	Indice de eficiență energetică	Wskaźnik wydajności energetycznej	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Επίπεδο ενεργειακής απόδοσης	Ενεργειακή Ινδεξιά	Индикс на енергийна ефективност	Индикс енергетске ефикасности	Ídú Fuinnimh in aghaidh na Bíana	
Qbep	Вимірна швидкість потоку повітря у точці макс. ККД	Įsmatuotas oro srauto tūpinis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-irrat tal-fluss tal-arja mkeġja fil-punt tal-efiċjenza massima	Il-irrat tal-fluss tal-arja mkeġja fil-punt tal-efiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légáramlás	Průtok zraka měřený v bodě největší účinnosti	Prietok zraka merany v bode najvejšej účinnosti	Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă	Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności	Dotok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni pretek, izmjeren pri točki najveće učinkovitosti	Ποσότητα αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimlilik indeksi ölçülmüş hava akışı oranı	Измерен въздушен поток в точката на най-висока ефективност	Мерени притисак ваздуха у такој највећој ефикасности	Ráta aersreada toimhaisle ar bpointe éifeachtúla is fear	
Wbep	Вимірний тиск повітря у точці макс. ККД	Įsmatuotas oro slėgis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-pressjoni tal-arja mkeġja fil-punt tal-efiċjenza massima	Il-pressjoni tal-arja mkeġja fil-punt tal-efiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légnyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě největší účinnosti	Tlak vzduchu merany v bode najvejšej účinnosti	Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă	Cisnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni tlak, izmjeren pri točki najveće učinkovitosti	Πίεση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimlilik ortami ölçülmüş hava basıncı	Измерен въздушно налягане в точката на най-висока ефективност	Мерени притисак ваздуха у такој највећој ефикасности	Ráta aerbhuá toimhaisle ar bpointe éifeachtúla is fear	
Qmax	Максимальный поток воздуха	Maksimalus oro srautas	Il-fluss massimu tal-arja	Il-fluss massimu tal-arja	maximális légáramlás	maximální průtok vzduchu	maximálny tok vzduchu	flux de aer max im	Maksymalny przepływ powietrza	maksimalni protok zraka	najveći zračni pretek	μέγιστη ροή αέρα	Maximum akış hızı	максимальный въздушен поток	максимална проток ваздуха	Aersheabhaidh uasta	
Wbep	Вимірна споживання електроенергії у точці макс. ККД	Įsmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-kontribut tal-enerġija elektrika mkeġja fil-punt tal-efiċjenza massima	Il-kontribut tal-enerġija elektrika mkeġja fil-punt tal-efiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért elektromos teljesítmény	Elektrický príkon merany v bode najvejšej účinnosti	Elektrický príkon merany v bode najvejšej účinnosti	Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă	Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti	Električno napajanje, izmjereno pri točki najveće učinkovitosti	Ηλεκτρική τροποποίηση μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimlilik noktada ölçülmüş elektrik güç değeri	Измерена електрична мощност в точката на най-висока ефективност	Измерена електрична мощност в точката на највећој ефикасности	Inchur cumhachta leictre toimhaisle ar bpointe éifeachtúla is fear	
WL	Номинальная мощность системы осветления	Nominali apšvietimo sistemos galia	Il-qawna nominali tas-sistema tal-tidwli	Il-qawna nominali tas-sistema tal-tidwli	Világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon osvětlení	Nominálny výkon osvetlenia	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetlenia	Nominalna snaga sustava osvetljave	Nazivna moć sistema osvetljave	Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	Aydiňnamla sisteminiň nominal güci	Номинална мощност на осветелната система	Номинална система осветления	Cumhacht airmuill an chórais soláiste	
Emiddle	Средний уровень освещенности на поверхности стола	Vidutinis virykės lygis paviršiume ar paviršiume ir apšvietimo sistemos	Il-luminazzjoni media tas-sistema tal-tidwli fuq il-wieqiegħ	Il-luminazzjoni media tas-sistema tal-tidwli fuq il-wieqiegħ	Világítási rendszer átlagvilágítási a fözlapon	Průměrné osvětlení povrchu osvětlení v úrovni desky	Priemerné osvetlenie povrchu osvetlenia v úrovni dosky	Iluminare medie a sistemului de iluminat pe suprafața	Średnie oświetlenie systemu na powierzchni got								